



SERTIFIKAT KESELAMATAN PERLENGKAPAN KAPAL BARANG
CARGO SHIP SAFETY EQUIPMENT CERTIFICATE

No.AL 501/3/53/UPP.TLB/2026.....

Diterbitkan menurut ketentuan
Issued under the provisions of the

Provisional

UNDANG - UNDANG REPUBLIK INDONESIA NO.17 TAHUN 2008
TENTANG PELAYARAN
INDONESIAN SHIPPING ACT NO. 17/2008

REPUBLIK INDONESIA
The Republic Of Indonesia

Oleh **DIREKTORAT JENDERAL PERHUBUNGAN LAUT**
By Directorate General of Sea Transportation

Data Kapal
Particulars of Ship²

Nama kapal Name of ship	Angka atau huruf pengenal Distinctive number or letters	Pelabuhan pendaftaran Port of registry	Isi kotor Gross tonnage	
PAN MARINE 11	YB4613	JAKARTA	161	
Jenis Kapal ¹ Type of Ship ¹		Bobot mati kapal (ton) ² Deadweight of ship (Metric tons) ²	Panjang kapal (Aturan III/3.12) Length of ship (Reg. III/3.12)	Nomor IMO ³ IMO Number ³
☐ Kapal curah Bulk carrier ☐ Kapal tangki kimia Chemical tanker ☒ Kapal barang selain dari yang disebutkan disamping Cargo ship other than any of the aside		-	30.34	9441817
☐ Kapal tangki minyak Oil tanker ☐ Kapal tangki gas Gas carrier				

Tanggal peletakan lunas atau kapal pada tahap pembangunan yang setara atau jika ada, 2006
tanggal dimulainya pekerjaan konversi, perubahan atau modifikasi bagian penting kapal
Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction or, where applicable, date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced

DENGAN INI DINYATAKAN
THIS IS TO CERTIFY

- Bahwa kapal telah diperiksa sesuai dengan persyaratan Peraturan I/8 Konvensi
That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation I/8 of the Convention
- Bahwa pemeriksaan menunjukkan bahwa :
That the survey showed that
 - kapal memenuhi persyaratan Konvensi berkaitan dengan sistem dan sarana keselamatan kebakaran serta bagan pengendali kebakaran;
the ship complied with the requirements of the Convention as regards fire safety system and appliance and fire control plans;
 - sarana dan perlengkapan penyelamatan diri dari sekoci penolong, rakit penolong dan sekoci penyelamatan dilengkapi sesuai dengan persyaratan Konvensi;
the life-saving appliance and the equipment of the lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with the requirements of the Convention;
 - kapal dilengkapi dengan sarana pelempar tali dan instalasi radio yang digunakan pada sarana penyelamatan diri sesuai dengan persyaratan Konvensi;
the ship was provided with line-throwing appliance and radio installations used in life-saving appliances in accordance with the requirements of the Conventions;

- Sebagai alternatif, rincian kapal dapat ditempatkan secara horizontal di dalam kotak
Alternatively, the particulars of the ship may be placed horizontally in boxes
- Untuk kapal tangki minyak, kapal tangki kimia dan kapal tangki gas saja
For oil tankers, chemical tankers and gas carriers only
- Sesuai dengan skema Nomor Identifikasi Kapal IMO yang diadopsi oleh Organisasi dengan resolusi A.1117 (30)
In accordance with IMO ship identification number scheme (resolution A.1117 (30))
- Coret yang tidak perlu
Delete as appropriate.



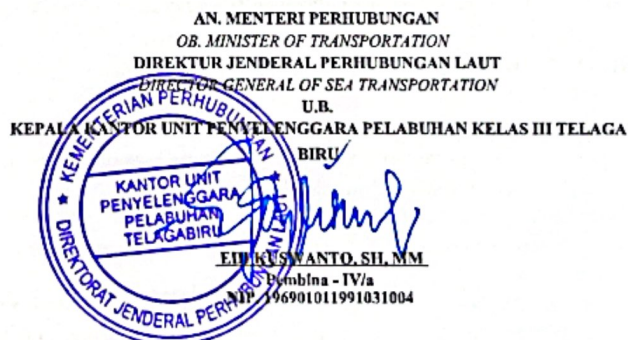
- 2.4 kapal memenuhi persyaratan Konvensi yang berkaitan dengan perlengkapan navigasi pelayaran, sarana embarkasi pandu dan publikasi nautika
the ship complied with the requirements of the Convention as regards shipborne navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications
- 2.5 kapal dilengkapi dengan penerangan, sarana dan prasarana isyarat bunyi serta isyarat bahaya sesuai dengan persyaratan Konvensi dan Peraturan Internasional tentang Pencegahan Tubrukan di Laut
the ship was provided with lights, shapes and means of making sound signals and distress signals in accordance with the requirements of the Convention and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force
- 2.6 dalam segala hal kapal memenuhi persyaratan terkait Konvensi
in all other respects the ship complied with the relevant requirements of the Convention
- 2.7 kapal ~~telah~~⁴ mengalami perubahan bentuk dan susunan yang berkaitan dengan pemenuhan aturan-aturan II-2/17 / III/38⁴ dari Konvensi
the ship ~~was~~/was not⁴ subject to alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s) II-2/17 / III/38⁴ of the Convention
- 2.8 dokumen yang memberikan persetujuan akan perubahan bentuk dan susunan untuk proteksi kebakaran/sarana penyelamatan diri⁴ ~~ditambah~~/tidak ditambah⁴ pada catatan dalam sertifikat ini.
a Document of approval of alternative design and arrangements for fire protection/life saving appliances⁴ ~~is~~/is not⁴ appended to this Certificate
3. Bahwa kapal beroperasi sesuai dengan peraturan III/26.1.1.1⁵ di dalam batas wilayah perdagangan.
That the ship operates in accordance with regulation III/26.1.1.1⁵ within the limits of the trade area.
4. Bahwa Sertifikat Pengecualian ~~telah~~/belum⁴ diterbitkan.
That an Exemption Certificate ~~has~~/has not⁴ been issued

Sertifikat ini berlaku sampai dengan 09 DESEMBER 2026⁶ berdasarkan pemeriksaan tahunan dan berkala sesuai dengan aturan 1/8 dari Konvensi
This Certificate is valid until ⁶ subject to the annual and periodical surveys in accordance with regulation 1/8 of Convention

Tanggal selesainya pemeriksaan sebagai dasar penerbitan sertifikat ini TELAGA BIRU , 26 MEI 2026
Completion date of the survey on which this certificate is based

Diterbitkan di TELAGA BIRU Pada tanggal 10 JUNI 2026
Issued at Date on

PUP I No. 820260610018622

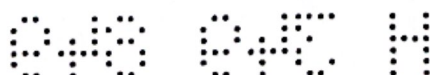


Catatan :

4. Hapus yang tidak diperlukan
Delete as appropriate
5. Mengacu pada amandemen SOLAS (MSC.6(48) tahun 1983), berlaku untuk kapal yang dibangun pada atau setelah 1 Juli 1986, tetapi sebelum 1 Juli 1998 dalam kasus sekoci penyelamat yang tertutup sebagian di atas kapal.
Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC.6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998 in the case of self-righting partially enclosed lifeboats on board.
6. Masukkan tanggal berakhirnya seperti yang dijelaskan oleh Administrasi sesuai dengan aturan 1/14(a) daripada Konvensi. Tanggal dan bulan yang digunakan harus sama dengan tanggal ulang tahun, seperti yang dijelaskan pada aturan 1/2(n) daripada Konvensi, kecuali diubah sesuai dengan 1/4(h)
Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation 1/14(a) of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date, as defined in regulation 1/2(n) of the Convention, unless amended in accordance with regulation 1/4(h)

Pernyataan : Sertifikat ini diterbitkan sesuai dengan peraturan yang berlaku dan hanya mencerminkan kondisi kapal pada saat pemeriksaan. Tidak ada hal yang tercantum dalam Sertifikat ini yang dapat diartikan sebagai pembebasan tanggung jawab bagi perancang, pembuat, pemilik, penjual, pemasok, reparatur, operator, atau entitas lain atas kewajiban apa pun, baik yang dinyatakan secara tegas maupun tersirat.

Declarations : This Certificate is issued under the applicable regulations and solely reflects the condition of the vessel at the time of the survey. Nothing contained in this Certificate shall be interpreted to relieve any designer, builder, owner, seller, supplier, repairer, operator or other entity of any express or implied obligation



**CATATAN PERLENGKAPAN UNTUK MEMENUHI PERSYARATAN PERATURAN
PERUNDANG-UNDANGAN REPUBLIK INDONESIA
RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INDONESIAN SHIPPING ACT
(FORM E)**

No. AL.501/3/53/UPP.TLB/2026

1. Data Kapal

Particulars of ship

Nama Kapal : PAN MARINE II

Name of ship

Nomor atau huruf pengenalan : YB4613

Distinctive number or letters

2. Rincian sarana penyelamatan diri

Details of life saving appliances

1. Jumlah total pelayar yang tersedia perlengkapan keselamatan jiwa <i>Total number of persons for which life saving appliances are provided</i>	56 ORANG	
	Sisi Kiri <i>Port Side</i>	Sisi Kanan <i>Starboard Side</i>
2. Jumlah total dewi-dewi untuk penurunan sekoci <i>Total number of davit launched lifeboats</i>	-	-
2.1 Jumlah total pelayar yang dapat ditampung <i>Total number of persons accommodated by them</i>	-	-
2.2 Jumlah sekoci semi tertutup yang dapat tegak sendiri <i>Number of self-righting partially enclosed lifeboats (regulation III/43)¹</i>	-	-
2.3 Jumlah sekoci tertutup <i>Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.6)</i>	-	-
2.4 Jumlah sekoci yang dilengkapi dengan pendukung sistem udara <i>Number of lifeboats with a self-contained air support system (regulation III/31 and LSA Code, section 4.8)</i>	-	-
2.5 Jumlah sekoci yang memiliki perlindungan dari api <i>Number of fire-protected lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.9)</i>	-	-
2.6 Sekoci lainnya <i>Other lifeboats</i>		
2.6.1 Jumlah <i>Number</i>	-	-
2.6.2 Tipe <i>Type</i>	-	-
3.1 Jumlah total sekoci (free-fall lifeboat) <i>Total number of free-fall lifeboats</i>	-	
3.1 Jumlah total pelayar yang dapat ditampung <i>Total number of persons accommodated by them</i>	-	
3.2 Jumlah sekoci tertutup <i>Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.7)</i>	-	
3.3 Jumlah sekoci dengan pendukung sistem udara <i>Number of lifeboats with a self-contained air support system (regulation III/31 and LSA Code, section 4.8)</i>	-	
3.4 Jumlah sekoci yang memiliki perlindungan dari api <i>Number of fire-protected lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.9)</i>	-	
4. Jumlah sekoci bermotor <i>Number of motor lifeboats (included in the total lifeboats shown in 2 and 3 above)</i>	-	
4.1. Jumlah sekoci yang dilengkapi dengan lampu pencarian <i>Number of life boats fitted with searchlights</i>	-	

1. Merujuk kepada amandemen SOLAS 1983 (MSC.6(48)), untuk kapal yang dibangun setelah tanggal 1 Juli 1986 tetapi sebelum 1 Juli 1998
Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC.6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998

2. Rincian alat keselamatan (lanjutan)
Details of life saving appliance (continued)

5. Jumlah perahu penolong Number of rescue boats	1
5.1 Jumlah perahu yang termasuk dalam jumlah sekoci yang disebutkan pada butir 2 dan 3 diatas Number of boats which are included in the total lifeboats shown in 2 and 3 above	1
6. Rakit Penolong Liferafts	
6.1 Rakit yang membutuhkan alat peluncur yang memenuhi syarat Those for which approved launching appliances are required	
6.1.1 Jumlah rakit penolong Number of liferafts	-
6.1.2 Jumlah pelayar yang dapat ditampung Number of persons accommodated by them	-
6.2 Rakit yang tidak membutuhkan alat peluncur yang memenuhi syarat Those for which approved launching appliances are not required	
6.2.1 Jumlah rakit penolong Number of life rafts	4
6.2.2 Jumlah orang yang dapat ditampung Number of person accommodated by them	140
6.3 Jumlah rakit penolong yang disyaratkan Peraturan III/31.1.4 Number of liferafts required by Regulation III/31.1.4	-
7. Jumlah pelampung Number of lifebuoys	10
8. Jumlah jaket penolong Number of lifejackets	57
9. Baju cebur/Immersion suit Immersion suits	
9.1 Jumlah total Total number	-
9.2 Jumlah baju yang memenuhi persyaratan sebagai jaket penolong Number of suits complying with the requirements for lifejackets	-
10. Jumlah baju perlindungan Number of anti-exposure suits	-

3. Keterangan tentang sistem dan perlengkapan navigasi
Details of navigational system and equipment

1.1 Pedoman magnet standar ² Standard magnetic compass ²	FITTED
1.2 Pedoman magnet cadangan ² Spare magnetic compass ²	—
1.3 Giro Kompas ² Gyro-compass ²	—
1.4 Repeter haluan giro kompas ² Gyro-compass heading repeater ²	—
1.5 Repeter bantalan Giro Kompas ² Gyro-compass bearing repeater ²	—
1.6 Sistem kendali haluan atau lintasan ² Heading or track control system ²	—
1.7 Pelorus atau alat bantalan kompas ² Pelorus or compass bearing device ²	PROVIDED
1.8 Alat koreksi garis haluan dan baringan Means of correcting heading and bearings	—
1.9 Alat pancar penuntun haluan (THD) ² Transmitting heading device (THD) ²	—
2.1 Peta laut/Sistem peraga-peta dan informasi elektronik (ECDIS) ³ Nautical charts/Electronic chart display and information system (ECDIS) ³	—

2. Peralatan alternatif agar dapat memenuhi aturan ini dapat diijinkan Sesuai aturan V/19. Jika menggunakan alat alternatif maka harus dijelaskan
Alternative mean of meeting this requirements are permitted under Regulation V/19. In case of other they shall be specified
3. Coret yang tidak perlu
Delete as appropriate

2.2 Penataan cadangan untuk ECDIS <i>Back up arrangements for ECDIS</i>	—
2.3 Publikasi nautika <i>Nautical publication</i>	PROVIDED
2.4 Penataan cadangan untuk publikasi nautika elektronik <i>Back up arrangements for electronic nautical publication</i>	—
3.1 Alat penerima sistem satelit navigasi global / sistem navigasi radio terestrial ^{1,3} <i>Receiver for a global navigation satellite system / terrestrial-radio-navigation-system^{2,3}</i>	FITTED
3.2 Radar 9 GHz ¹ <i>9 Ghz Radar²</i>	FITTED
3.3 Radar kedua (3 GHz / 9 GHz ³) ² <i>Second Radar (3 GHz / 9 GHz³)²</i>	FITTED
3.4 Alat bantu plotting radar otomatis (ARPA) ¹ <i>Automatic radar plotting aid (ARPA)²</i>	—
3.5 Alat bantu garis haluan otomatis ² <i>Automatic tracking aid²</i>	—
3.6 Alat bantu garis haluan otomatis kedua ¹ <i>Second automatic tracking aid²</i>	—
3.7 Alat bantu plotting elektronika ¹ <i>Electronic plotting aid²</i>	—
4.1 Sistem Identifikasi otomatis (AIS) <i>Automatic identification system(AIS)</i>	FITTED
4.2 Sistem Identifikasi dan Penjejakan kapal Jarak Jauh <i>Long-Range identification and tracking of ships (LRIT)</i>	—
5.1 Pencatat data pelayaran (VDR) ¹ <i>Voyage data recorder (VDR)²</i>	—
5.2 Pencatat data pelayaran (S-VDR) ¹ <i>Simplified voyage data recorder (S-VDR)¹</i>	—
6.1 Alat ukur kecepatan dan jarak (melalui air) ² <i>Speed and distance measuring device (through the water)²</i>	FITTED
6.2 Alat ukur kecepatan dan jarak (terhadap daratan pada arah depan dan samping kapal) ² <i>Speed and distance measuring device (over the ground in the forward and athwart ship direction)²</i>	—
7. Echo Sounder ¹ <i>Echo sounding device²</i>	FITTED
8.1 Penunjuk daun kemudi, baling-baling, pendorong, slip dan mode operasional ¹ <i>Rudder, propeller; thrust, pitch and operational mode indicator²</i>	FITTED

2. Peralatan alternatif agar dapat memenuhi aturan ini dapat diijinkan Sesuai aturan V/19. Jika menggunakan alat alternatif maka harus dijelaskan
Alternative mean of meeting this requirements are permitted under Regulation V/19. In case of other they shall be specified
3. Corel yang tidak perlu
Delete as appropriate

8.2 Penunjuk Belokan/putaran ¹ <i>Rate of turn indicator²</i>	—
9. Sistem penerima suara ¹ <i>Sound reception system²</i>	—
10. Telepon ke tempat pengemudi darurat ¹ <i>Telephone to emergency steering position²</i>	FITTED
11. Lampu isyarat siang hari ¹ <i>Daylight signaling lamp²</i>	PROVIDED
12. Reflektor radar ¹ <i>Radar reflector²</i>	FITTED
13. Kode isyarat internasional <i>International code of signal</i>	PROVIDED
14. Buku manual IAMSAR, volume III <i>IAMSAR Manual, volume III</i>	—
15. Sistem alarm jaga navigasi anjungan (BNWAS) <i>Bridge navigational watch alarm system (BNWAS)</i>	—

DENGAN INI DINYATAKAN bahwa lampiran ini seluruhnya benar
 THIS IS TO CERTIFY that this record is correct in all respect

Diterbitkan di TELAGA BIRU
 Issued at

Pada tanggal 10 JUNI 2026
 Date on



AN. MENTERI PERHUBUNGAN
 OB. MINISTER OF TRANSPORTATION
 DIREKTUR JENDERAL PERHUBUNGAN LAUT
 DIRECTOR GENERAL OF SEA TRANSPORTATION
 U.B.
 KEPALA KANTOR UNIT PENYELENGGARA PELABUHAN KELAS III
 TELAGA BIRU
 KANTOR UNIT
 PENYELENGGARA
 PELABUHAN
 TELAGABIRU
 EDEKUSWANTO, SH. MM
 Pembina - IV/a
 NIP. 196901011991031004

2. Peralatan alternatif agar dapat memenuhi aturan ini dapat diijinkan Sesuai aturan V/19. Jika menggunakan alat alternatif maka harus dijelaskan
 Alternative mean of meeting this requirements are permitted under Regulation V/19. In case of other they shall be specified